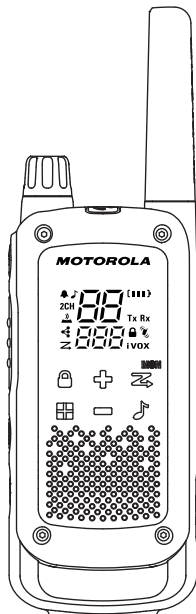


Talkabout T82/ T82 EXTREME

OWNER'S MANUAL



en-US	da-DK	de-DE	es-ES	fr-FR
it-IT	hu-HU	nl-NL	nb-NO	pl-PL
pt-PT	ru-RU	fi-FI	sv-SE	tr-TR
uk-UA				



GUÍA DE EXPOSICIÓN A RADIOFRECUENCIA Y SEGURIDAD DEL PRODUCTO PARA RADIOS BIDIRECCIONALES PORTÁTILES

ATENCIÓN

Antes de utilizar este producto, lea la Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles (incluida con la radio). En este documento encontrará información referente a un uso seguro de la energía de radiofrecuencia y al control del cumplimiento de los estándares y normativas correspondientes.

Contenido del paquete

Contenido del paquete	T82	T82 Extreme	T82 Extreme Quad	T82 Extreme RSM
Radio	2	2	4	2
Clip para el cinturón	2	2	4	2
Cordón	0	2	4	0
Batería	2	2	4	2
Fuente de alimentación	1	1	2	1
Auriculares con micrófono con brazo	0	2	4	0
RSM	0	0	0	2
Hoja de adhesivos (16 uds)	1	1	2	1

Contenido del paquete	T82	T82 Extreme	T82 Extreme Quad	T82 Extreme RSM
Manual del propietario	1	1	1	1
Funda de transporte	0	1	1	1

Adhesivos para la personalización: se proporcionan 16 adhesivos (paquete de 2)/32 pegatinas (paquete de 4) con el fin de personalizar y realizar un seguimiento de los radios. Utilice un marcador permanente para escribir en las pegatinas en blanco.

Tabla de frecuencias

Can.	Frec. (MHz)	Can.	Frec. (MHz)	Can.	Frec. (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

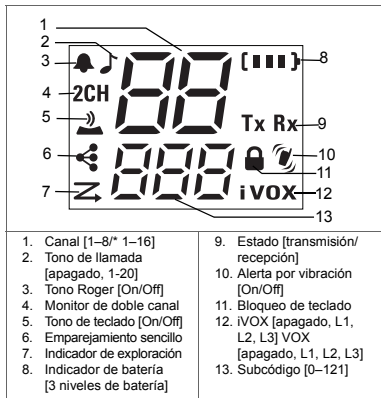
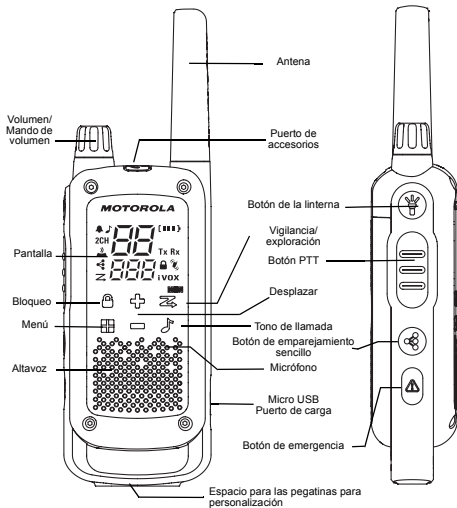
Nota: *De forma predeterminada, sólo los canales 1 a 8 están disponibles. Para poder seleccionar los canales 9 a 16, es necesario que el usuario los active primero. Los canales 9 a 16 solo se deben utilizar en aquellos países en los que estas frecuencias estén permitidas por las autoridades gubernamentales. Los canales 9 a 16 no están permitidos en Rusia.

Características y especificaciones

- 8 canales PMR. Ampliable a 16 canales por el usuario en países en los que las autoridades gubernamentales lo permitan.
- 121 subcódigos (38 códigos CTCSS y 83 códigos DCS)
- *Alcance de hasta 10 km
- iVOX/VOX
- Emparejamiento sencillo
- Linterna LED
- 20 alertas de tono de llamada seleccionables
- Pantalla LED segmentada
- Tono Roger
- Conector micro USB para la carga
- Medidor de nivel de batería
- Monitorización de canales
- Búsqueda de canales
- Monitor de doble canal
- Bloqueo de teclado
- Control automático del silenciador
- Repetición automática (desplazamiento)
- Aviso de batería baja
- Tono de teclado (On/Off)
- Modo silencioso (alerta por vibración)
- Funciones de emergencia
- Clasificación IP: IPx4
- Fuente de alimentación: batería de NiMH/3 pilas alcalinas AA
- Autonomía de la batería: hasta 18 horas (en condiciones de uso normales)

Nota: *El alcance puede variar en función de las condiciones ambientales o topográficas.

Pantalla y botones de control de la radio



Nota: La pantalla de la radio se atenuará 5 segundos después de pulsar el último botón. La pantalla de la radio se apagará tras otros 5 segundos para ahorrar batería; solo se mostrará un LED parpadeando.

Pulse cualquier botón (excepto el botón de la linterna) para reactivar la pantalla.

Nota: *De forma predeterminada, sólo los canales 1 a 8 están disponibles. Para poder seleccionar los canales 9 a 16, es necesario que el usuario los active primero. Los canales 9 a 16 solo se deben utilizar en aquellos países en los que estas frecuencias estén permitidas por las autoridades gubernamentales. Los canales 9 a 16 no están permitidos en Rusia.

Colocación de la batería

Cada radio puede utilizar una batería de NiMH o tres pilas alcalinas AA. La radio emite un pitido cuando el nivel de batería es bajo.

1. Compruebe que la radio está apagada.
2. Con la parte posterior de la radio orientada hacia usted, empuje el pestillo hacia la izquierda para bloquear la tapa de la batería.
3. En el caso de la batería de NiMH, insértela con los signos \oplus y \ominus orientados hacia usted. Tenga en cuenta la polaridad.
En el caso de pilas alcalinas AA, coloque las pilas. Tenga en cuenta la polaridad.
4. Cierre la tapa de la batería y empuje el pestillo hacia la derecha para bloquearla.

Medidor de batería de la radio

El número de barras (0–3) del icono de la batería de radio indica la carga restante en la batería. Cuando el medidor de la batería de la radio muestra un único segmento, la radio emite un pitido periódicamente o tras soltar el botón PPT (alerta de batería baja).

Mantenimiento de la capacidad de las pilas

1. Cargue las baterías de NiMH al menos una vez cada 3 meses cuando la radio no esté en uso.
2. Para el almacenamiento, extraiga la batería de la radio.
3. Almacene las baterías de NiMH a temperaturas comprendidas entre -20 y 35 °C en zonas de poca humedad. Evite las condiciones de humedad excesiva y los materiales corrosivos.

Uso del cargador micro USB

El cargador micro USB permite cargar la batería de NiMH.

1. Apague la radio antes comenzar a cargar.
2. Conecte el cable micro USB al puerto de carga micro USB de la radio. Conecte el otro extremo del cargador micro USB a la toma de corriente.
3. Una batería descargada tarda 8 horas en cargarse por completo.
4. La barra medidora de batería se mueve mientras se está cargando la batería.

Nota: Se recomienda apagar la radio durante la carga. No obstante, si está encendida durante la carga, es posible que no pueda transmitir mensajes si la batería está completamente agotada. Espere hasta que la batería cargue una barra antes de intentar transmitir mensajes.
Cuando cambie entre temperaturas calientes y frías, no cargue la batería de NiMH hasta que la carga se aclimate (normalmente, unos 20 minutos).
Para conservar la vida útil de la batería, no deje la radio en el cargador más de 16 horas. No guarde la radio mientras esté conectada al cargador.

Encendido y apagado de la radio

Para encender la radio, gire el mando en el sentido de las agujas del reloj.

Para apagar la radio, gire el mando en el sentido contrario.

Ajuste del volumen

Para subir el volumen, gire el mando en el sentido de las agujas del reloj.

Para bajar el volumen, gire el mando en el sentido contrario.

No se coloque la radio cerca del oído. Si el volumen está ajustado en un nivel excesivo, podría dañarle el oído.

Procedimiento para hablar y escuchar

Todas las radios del grupo deben estar configuradas en el mismo canal y subcódigo para poder comunicarse.


1. Sitúe la radio a 2-3 cm (0,8-1,2 pulg.) de la boca.
2. Mantenga pulsado el botón PTT mientras habla. El icono de transmisión **Tx** aparece en la pantalla.
3. Suelte el botón PTT para recibir llamadas entrantes. Aparece el icono de recepción **Rx** en la pantalla.

Para lograr la máxima claridad, mantenga la radio a 2-3 cm (0,8-1,2 pulg.) de distancia y evite cubrir el micrófono mientras habla.

Alcance

La radio está diseñada para maximizar el rendimiento y mejorar alcance de la transmisión. Asegúrese de que las radios están al menos a 1,5 m (5 pies) mientras se usan.

Botón de vigilancia

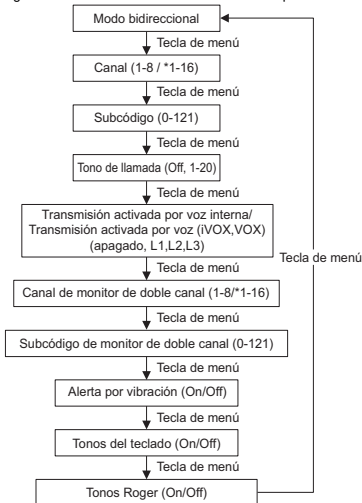
Mantenga pulsado el botón de vigilancia/exploración  durante 3 segundos para entrar en el modo Monitor y escuchar las señales débiles en el canal actual. También puede comprobar el nivel de volumen de la radio cuando no esté recibiendo. De este modo puede ajustar el volumen, si es necesario.

Temporizador de tiempo límite del botón PTT

Para evitar transmisiones accidentales y prologar la duración de la batería, la radio emite un tono de aviso y deja de transmitir si se pulsa el botón PTT durante 60 segundos de forma continua.





Opciones de menú

Nota: *De forma predeterminada, sólo los canales 1 a 8 están disponibles. Para poder seleccionar los canales 9 a 16, es necesario que el usuario los active primero. Los canales 9 a 16 solo se deben utilizar en aquellos países en los que estas frecuencias estén permitidas por las autoridades gubernamentales. Los canales 9 a 16 no están permitidos en Rusia.






Selección de canal

El canal es la frecuencia que utiliza la radio para transmitir.

1. Pulse el botón de menú  hasta que el número de canal comience a parpadear.
2. Pulse  o  para cambiar de canal. Pulse durante un tiempo prolongado estas teclas para desplazarse por los canales rápidamente y examinar los códigos.
3. Pulse el botón PTT para salir del menú o el botón de menú  para continuar con los ajustes.

Nota: De forma predeterminada, la radio cuenta con ocho canales. En los países en los que se permiten 16 canales, puede realizar lo siguiente para activar los canales 9 a 16:




1. Pulse el botón de menú  hasta que el número de canal comience a parpadear.
2. Mantenga pulsado los botones  y  simultáneamente durante 3 segundos hasta que oiga un pitido y "16 CH" aparezca brevemente.


Nota: *De forma predeterminada, sólo los canales 1 a 8 están disponibles. Para poder seleccionar los canales 9 a 16, es necesario que el usuario los active primero. Los canales 9 a 16 solo se deben utilizar en aquellos países en los que estas frecuencias estén permitidas por las autoridades gubernamentales. Los canales 9 a 16 no están permitidos en Rusia.

Selección del subcódigo

Los subcódigos ayudan a reducir las interferencias mediante el bloqueo de las transmisiones procedentes de fuentes desconocidas. Su radio cuenta con 121 subcódigos.

Para definir un código para un canal:






1. Pulse el botón de menú  hasta que el código comience a parpadear.
2. Pulse  o  para seleccionar el código. Puede mantener pulsado el botón para desplazarse de una forma más rápida por los códigos.


3. Pulse el botón PTT para salir del menú o el botón de menú  para continuar con los ajustes.

Configuración y transmisión de tonos de llamada

La radio puede transmitir diferentes tonos de llamada a las demás radios de su grupo para avisar de que desea hablar. La radio cuenta con 20 tonos de llamada entre los que puede elegir.

Para definir un tono de llamada:


1. Pulse el botón de menú  hasta que aparezca el icono de tono de llamada . El ajuste de tono de llamada actual parpadeará.
2. Pulse  o  para cambiar de tono de llamar y escucharlo.
3. Pulse el botón PTT para salir del menú o el botón de menú  para continuar con los ajustes.

Para transmitir el tono de llamada a las demás radios, configure el mismo canal y subcódigo en su radio y pulse el botón de tono de llamada .


Emparejamiento sencillo


La función de emparejamiento sencillo permite que un grupo de usuarios de radio programen todas sus radios con la misma configuración de canal y subcódigo rápida y simultáneamente. Cualquier radio del grupo puede designarse como "radio líder" y transmitir su configuración de canal y subcódigo para copiarla en el resto de radios del grupo ("radios miembro").

1. Elija una de las radios como la "radio líder". En esta radio, programe el canal y el subcódigo con los ajustes deseados (consulte las secciones "Selección de canal" y "Selección del subcódigo" en este manual de usuario).

2. Para copiar la combinación de canal y subcódigo al resto de "radios miembro", mantenga pulsado el botón  en los radios miembro hasta que escuche un pitido. Suelte el botón tras escuchar el pitido y espere a la transmisión de la radio líder.

Nota:

- Verá el icono  parpadear en la pantalla. Esto confirma que la radio está en modo de emparejamiento sencillo esperando a recibir la configuración de canal y subcódigo de la radio del líder. Todas las radios miembro permanecerán en este modo durante 3 minutos.
- Un grupo con muchas radios debe hacer que todos los usuarios realicen este paso al mismo tiempo, de modo que todas las radios se programen de una vez.

3. En la radio del líder, mantenga pulsado el botón  hasta que oiga un pitido doble.

Nota:

- Este doble pitido indica que la configuración de canal y subcódigo se transmitirán y serán recibidos y copiados por todas las radios (miembro).
- La radio líder debe realizar esta transmisión cuando todas las radios miembro estén todavía en modo de emparejamiento sencillo o, de lo contrario, la transmisión no se realizará.
- El usuario de la radio líder, debe recordar NO soltar el botón en el primer (único) pitido o, de lo contrario, esta radio se convertirá en otra radio miembro. Si esto sucede, puede pulsar el botón PTT para salir y volver a intentar los pasos descritos en el punto 3 de nuevo.
- Si la radio líder se establece en un canal entre el 9 y el 16, asegúrese de que todas las radios miembro tienen los canales 9 a 16 activados.
- Cuando una radio miembro con solo 8 canales se está emparejando con la función de emparejamiento sencillo con una radio líder en el canal 9 o superior, la función de emparejamiento sencillo fallará, lo cual se indica mediante tres pitidos cortos y la breve aparición de la palabra "Err".





Transmisión activada por voz interna/ Transmisión activada por voz (iVOX/VOX)

La transmisión se inicia al hablar por el micrófono de la radio/accesorio de audio en lugar de al pulsar el botón PTT.

L3 = alta sensibilidad para entornos silenciosos

L2 = sensibilidad media para la mayoría de los entornos
--

L1 = baja sensibilidad para entornos ruidosos
--







1. Pulse el botón de menú  hasta que aparezca el icono **iVOX** en la pantalla. Cuando el accesorio de audio está conectado, se mostrará el icono **VOX**. El valor actual (Off, L1–L3) parpadeará.
2. Pulse  o  para seleccionar el nivel de sensibilidad.
3. Pulse el botón PTT para salir del menú o el botón de menú  para continuar con los ajustes.


Nota: Al usar iVOX/VOX, se producirá un pequeño retraso.

Monitor de doble canal

Permite buscar en el canal actual y en otro canal alternativamente.

Para configurar otro canal e iniciar el monitor de doble canal:






1. Pulse el botón de menú  hasta que aparezca el icono de monitor de doble canal **2CH**. El icono de monitor de doble canal parpadeará.
2. Pulse  o  para seleccionar el canal y, a continuación, pulse el botón de menú .
3. Pulse  o  para seleccionar el subcódigo.
4. Pulse el botón PTT o espere hasta que el tiempo límite se agote para activar el monitor de doble canal. La pantalla alternará entre el canal base y el canal de monitor de doble canal.

- Para salir del monitor de doble canal, pulse el botón de menú .

Nota: Si configura el mismo canal y subcódigo que el canal actual, la doble búsqueda no funcionará.






Modo silencioso (alerta por vibración)

El modo silencioso (alerta por vibración) le avisa cuando la radio recibe un mensaje. Esto resulta útil en entornos ruidosos. La alerta de vibración se activará cuando reciba una llamada. Entonces, solo se volverá a activar si no se produce ninguna actividad en 30 segundos tras la llamada anterior.

- Pulse el botón de menú  para mostrar el icono de  alerta de vibración. El valor actual parpadeará.
- Pulse  o  para cambiar el valor a On/Off.
- Pulse el botón PTT para salir del menú o el botón de menú  para continuar con los ajustes.






Tonos de teclado

Puede activar o desactivar los tonos de teclado. Cada vez que pulse un botón, podrá escuchar el tono de la tecla.

- Pulse el botón de menú  hasta que aparezca el icono de tono de teclado . El valor actual On/Off parpadeará.
- Pulse  o  para alternar entre On/Off.
- Pulse el botón PTT para confirmar o el botón de menú  para continuar con los ajustes.

Tono Roger

Puede configurar la radio para transmitir un único tono cuando la transmisión finalice. Es como decir "recibido" o "cambio" para permitir que los demás sepan que ya ha terminado de hablar.

- Pulse el botón de menú  hasta que aparezca el icono de tono Roger . El valor actual On/Off parpadeará.
- Pulse  o  para alternar entre On u Off.
- Pulse el botón PTT para confirmar o el botón de menú  para continuar con los ajustes.

Modo de alerta de emergencia

La función de alerta de emergencia se puede utilizar para pedir ayuda a los miembros de su grupo. Las radios T82/T82 Extreme funcionarán en modo de control de emergencia automático "manos libres" durante 30 segundos tras la activación de la alerta de emergencia. Las radios T82/T82 Extreme de su grupo aumentarán automáticamente el volumen del altavoz al valor máximo y sonará un tono de alerta durante 8 segundos. El tono de alerta se emite desde el altavoz de su propia radio y las radios receptoras de su grupo. Tras la alerta de 8 segundos, cualquier palabra que diga o cualquier sonido fortuito que se produzca se transmitirán al grupo durante 22 segundos. Durante los 30 segundos que dura el modo de alerta de emergencia, los botones y controles de la radio T82/T82 Extreme se bloquearán para garantizar al máximo la recepción del mensaje de emergencia.

- Mantenga pulsado el botón de alerta de emergencia durante 3 segundos.
- Al soltar el botón el tono de alerta comenzará a sonar. No es necesario seguir pulsando el botón de alerta de emergencia ni utilizar el botón PTT para transmitir el mensaje.

ADVERTENCIA: La función de alerta de emergencia solo debe utilizarse en caso de una emergencia real. Motorola Solutions no se hace responsable de que el grupo receptor no responda a la alerta de emergencia.





Linterna LED

La radio incorpora una linterna LED.

La linterna LED permanece encendida hasta que se suelta el botón.

Bloqueo de teclado

Para evitar la modificación de los ajustes de su radio de forma accidental:

1. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del teclado  hasta que aparezca el icono de indicador de bloqueo de teclado .
2. En modo de bloqueo puede encender o apagar la radio, ajustar el volumen, recibir, transmitir, enviar un tono de llamada, enviar una alerta de emergencia y supervisar canales en el modo de bloqueo. Las demás funciones quedan bloqueadas.
3. Para desbloquear la radio, mantenga pulsado el botón de bloqueo del teclado  hasta que el indicador de bloqueo del teclado  desaparezca.

Exploración




Utilice la función de exploración para lo siguiente:

- buscar todos los canales para transmisiones desde terceros desconocidos;
- encontrar a alguien en el grupo que ha cambiado accidentalmente los canales; o
- buscar rápidamente canales no utilizados para su propio uso.




Existe una función prioritaria y dos modos de exploración (básica y avanzada) para que la búsqueda sea más efectiva.

- El modo de "exploración básica" utiliza las combinaciones de canal y código de cada uno de los canales, tal como se hayan configurado (o con el valor de código predeterminado = 1).
- El modo de "exploración avanzada" busca todos los códigos en todos los canales, detecta cualquier código en uso y utiliza temporalmente dicho valor de código para dicho canal.
- Se da prioridad al "canal base" (es decir, el canal y el subcódigo definidos en la radio al iniciar el proceso de exploración). Esto significa que el canal de inicio (y los ajustes de código) se explora más a menudo que los siete canales restantes y que la radio responderá más rápidamente a cualquier actividad que se produzca en el canal de inicio como prioridad.






Para iniciar una exploración básica:


1. Pulse brevemente el botón de vigilancia/exploración . El icono de exploración  aparecerá en la pantalla y la radio comenzará a desplazarse por las combinaciones de canal y código.
2. Cuando la radio detecte actividades de canal que coincidan con la combinación de canal y subcódigo, la radio se detendrá y podrá escuchar la transmisión.
3. Pulse el botón PTT durante los 5 segundos posteriores a la finalización de la transmisión para responder y hablar con la persona que está transmitiendo.
4. La radio reanudará el desplazamiento por los canales 5 segundos después de la finalización de cualquier actividad recibida.
5. Pulse brevemente el botón de vigilancia/exploración  para detener la exploración.

Para iniciar una exploración avanzada:

1. Establezca el subcódigo del canal base en "zero" u "OFF".
2. Pulse brevemente el botón de vigilancia/exploración . El icono de exploración  aparecerá en la pantalla y la radio comenzará a desplazarse por los canales. Ningún subcódigo filtrará lo que se escuche.
3. Cuando la radio detecte actividades de canal con CUALQUIER código (o SIN código), se detendrá y podrá escuchar la transmisión. Cualquier subcódigo que puedan estar utilizando terceros se detectará y aparecerá en pantalla.
4. Para responder y hablar con la persona que está transmitiendo, pulse el botón PTT durante los 5 segundos posteriores a la finalización de la transmisión.
5. La radio reanudará el desplazamiento por los canales 5 segundos después de la finalización de cualquier actividad recibida.
6. Pulse brevemente el botón de vigilancia/exploración  para detener la exploración.

Nota:

1. La transmisión estará en el "canal base" si pulsa el botón PTT mientras la radio está explorando canales inactivos. Puede pulsar el botón de vigilancia/exploración  para detener la exploración en cualquier momento.
2. Puede reanudar el proceso de exploración inmediatamente. Para ello, pulse brevemente  o  si la radio se detiene en una transmisión que no es la deseada.
3. Puede eliminar temporalmente ese canal de la lista de exploración. Para ello, mantenga pulsado  o  durante 3 segundos si la radio se detiene repetidamente en una transmisión que no es la deseada. Puede eliminar más de un canal de esta forma.

4. Apague la radio y vuelva a encenderla, o salga y vuelva a entrar en el modo de exploración mediante el botón de vigilancia/exploración  para restaurar los canales eliminados de la lista de exploración.
5. No se puede eliminar el "canal base" de la lista de exploración.
6. Durante la exploración avanzada, el código detectado solo se utilizará para una transmisión. Debe anotar dicho código, salir de la exploración y definir el código detectado en dicho canal para utilizarlo de forma permanente.

Información sobre la garantía

El minorista o distribuidor autorizado de Motorola Solutions que le vendió la radio bidireccional Motorola Solutions y los accesorios originales asumirá las reclamaciones de garantía y/o le facilitará los servicios incluidos en la garantía.

Lleve la radio a su distribuidor o minorista para solicitar los servicios incluidos en la garantía. No devuelva la radio a Motorola Solutions.

Para poder optar a los servicios incluidos en la garantía, deberá presentar su recibo de compra o una prueba sustitutoria equivalente de la compra, donde conste la fecha de la misma. El número de serie debe estar visible en la radio bidireccional. La presente garantía no será aplicable si los números de modelo o de serie que aparecen en el producto han sido alterados, borrados o resultan ilegibles de cualquier otra forma.

¿Qué no cubre la garantía?

- Los daños o defectos derivados del uso del producto de formas distintas a las habituales o del incumplimiento de las instrucciones de este manual de usuario.
- Los defectos o daños derivados de un uso incorrecto, un accidente o una negligencia.
- Los defectos o daños derivados de pruebas, utilización, mantenimiento o ajuste inadecuados, o a alteraciones o modificaciones de cualquier clase.
- Las roturas o daños en las antenas, a menos que estén causados de forma directa por defectos en los materiales o en la mano de obra.
- Los productos que hayan sido desmontados o reparados de tal forma que perjudiquen el rendimiento o impidan la adecuada inspección y realización de pruebas con el objeto de verificar toda reclamación en garantía.
- Los defectos o daños debidos al alcance.
- Los defectos o daños debidos a humedad o líquidos.
- Todas las superficies de plástico y demás piezas externas arañadas o dañadas por el uso normal.
- Los productos alquilados de forma temporal.
- El mantenimiento periódico y la reparación o sustitución de piezas debido al uso, forma de transportar y desgaste normales.

Información de copyright

Los productos de Motorola Solutions descritos en el presente manual pueden incluir programas de Motorola Solutions protegidos por derechos de copyright almacenados en memorias de semiconductores o en otro tipo de medios. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países preservan ciertos derechos exclusivos de Motorola Solutions con respecto a los programas informáticos protegidos por derechos de autor, que incluyen el derecho exclusivo de copia o reproducción en cualquier formato de un programa de Motorola Solutions protegido por derechos de autor.

Por consiguiente, ningún programa informático de Motorola Solutions protegido por copyright incluido entre los productos de Motorola Solutions descritos en este manual podrá copiarse ni reproducirse de ninguna forma sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola Solutions. Asimismo, la adquisición de los productos de Motorola Solutions no garantiza, ya sea de forma implícita o explícita, por impedimento legal o de la forma que fuese, ningún tipo de licencia bajo los derechos de autor, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola Solutions, excepto en los casos de uso de licencias normales no excluyentes sin regalías derivados de la ejecución de la ley en la venta de un producto.

NOTAS



MOTOROLA SOLUTIONS

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2017 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.



MN003428A01-AC

Printed in China.